

# Bundesbeschluss I über den Voranschlag für das Jahr 2003

vom 11. Dezember 2002

---

*Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
gestützt auf Artikel 167 der Bundesverfassung<sup>1</sup>,  
nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom 30. September 2002<sup>2</sup>,  
beschliesst:*

## **Art. 1**            Finanzvoranschlag und budgetierter Aufwandüberschuss

<sup>1</sup> Der Voranschlag der Schweizerischen Eidgenossenschaft für das Jahr 2003, abschliessend mit

- Ausgaben von 51 352 486 300 Franken
- Einnahmen von 50 855 899 700 Franken
- einem Ausgabenüberschuss im Finanzvoranschlag von 496 586 600 Franken
- einem budgetierten Aufwandüberschuss in der Erfolgsrechnung von 3 390 067 947 Franken

wird genehmigt.

<sup>1a</sup> Die Ausgaben und der Ausgabenüberschuss gemäss Absatz 1 vermindern sich im Umfang der nach Artikel 8 dieses Bundesbeschlusses gesperrten Kredite.

<sup>1bis</sup> Dem Voranschlag für das Jahr 2003 wird gemäss Artikel 126 Absatz 2 der Bundesverfassung ein Höchstbetrag der Gesamtausgaben von 51 161 035 100 Franken zugrunde gelegt.

<sup>2</sup> Der Voranschlag der Pensionskasse des Bundes für die Monate Januar bis Mai 2003, abschliessend mit Ausgaben von 801 700 000 Franken, Einnahmen von 1 223 900 Franken und einem Einnahmenüberschuss von 422 200 000 Franken wird genehmigt.

## **Art. 2**            Personalbezüge

<sup>1</sup> Die Personalbezüge für Personal aus Personalkrediten der Departemente und der Bundeskanzlei, ohne ETH-Bereich, Eidgenössische Gerichte, Eidgenössische Finanzkontrolle und Parlamentsdienste werden im Jahre 2003 auf 3 147 495 400 Franken begrenzt.

<sup>2</sup> Die Personalbezüge der Eidgenössischen Gerichte werden im Jahre 2003 auf 37 455 000 Franken begrenzt.

<sup>1</sup>    SR 101

<sup>2</sup>    Im BBl nicht veröffentlicht.

<sup>3</sup> Die Personalbezüge der Eidgenössischen Finanzkontrolle werden im Jahre 2003 auf 12 711 000 Franken begrenzt.

<sup>4</sup> Die Personalbezüge der Parlamentsdienste werden im Jahre 2003 auf 22 127 100 Franken begrenzt.

<sup>5</sup> Von den Personalbezügen für Personal der mit FLAG geführten Verwaltungsbereiche, für Personal zu Lasten von Sachkrediten und den Vergütungen und Entschädigungen für Behörden, Kommissionen, Richter wird Kenntnis genommen.

<sup>6</sup> Über die Stellenbestände ist mit der Staatsrechnung 2003 Rechenschaft abzulegen.

### **Art. 3** Der Ausgabenbremse unterstellte Verpflichtungskredite

Folgende Verpflichtungskredite gemäss besonderen Verzeichnissen werden bewilligt:

|                                                                              | Franken     |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| – für die Beschaffung von Material                                           | 805 000 000 |
| – für Forschungs-, Entwicklungs- und Versuchsprogramme                       | 79 000 000  |
| – Beiträge an die Expo.02                                                    | 90 000 000  |
| – als Jahreszusicherungskredite für Bundesbeiträge und Darlehen              | 562 000 000 |
| – Kriegsrisikos bei humanitären und diplomatischen Sonderflügen, pro Einsatz | 300 000 000 |

### **Art. 4** Nicht der Ausgabenbremse unterstellte Verpflichtungskredite

Folgende Verpflichtungskredite gemäss besonderen Verzeichnissen werden bewilligt:

|                                                                 | Franken    |
|-----------------------------------------------------------------|------------|
| – für die Beschaffung von Material                              | 13 500 000 |
| – Informatik und Telekommunikation                              | 15 000 000 |
| – Forschung und Entwicklung                                     | 16 000 000 |
| – Beziehung zum Ausland                                         | 5 000 000  |
| – als Jahreszusicherungskredite für Bundesbeiträge und Darlehen | 83 000 000 |

### **Art. 5** Zahlungsrahmen Landwirtschaft (2000–2003)

Die bewilligten Höchstbeträge nach Artikel 1 des Bundesbeschlusses vom 16. Juni 1999 über die finanziellen Mittel für die Landwirtschaft in den Jahren 2000–2003 werden wie folgt geändert:

|                                                           |                         |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------|
| a. für Massnahmen der Grundlagenverbesserung              | 1017 Millionen Franken; |
| b. für Massnahmen zur Förderung von Produktion und Absatz | 3540 Millionen Franken; |
| c. für die Ausrichtung von Direktzahlungen                | 9472 Millionen Franken. |

**Art. 6** Einlagen in den IHG-Fonds

Der Höchstbetrag gemäss Artikel 1 Absatz 1 des Bundesbeschlusses vom 3. Oktober 1991 zu weiteren Einlagen in den Fonds für Investitionshilfe an die Berggebiete wird um 100 Millionen auf 700 Millionen gekürzt.

**Art. 7** Bürgschaften und Zinskostenbeiträge für Investitionsvorhaben  
und überbetriebliche Finanzhilfen in wirtschaftlichen  
Erneuerungsgebieten  
(Art. 2a des BB vom 6.10.1995, Änderung vom 7.3.2001)

Für Finanzhilfen des Bundes an Institutionen und Projekte, welche das Unternehmerpotenzial sowie die Investitions- und Innovationstätigkeit in wirtschaftlichen Erneuerungsgebieten fördern, wird ein Zusatzkredit von 5 Millionen bewilligt.

**Art. 8**

<sup>1</sup> Die nach Artikel 1 Absatz 1 sowie nach den Artikeln 3 und 4 bewilligten Zahlungs- und Verpflichtungskredite werden im Umfang von einem Prozent, die unter der Sachgruppe 31 bewilligten Zahlungskredite um insgesamt zwei Prozente gesperrt.

<sup>2</sup> Von der Kreditsperre ganz oder teilweise ausgenommen sind die im Anhang aufgeführten Sachgruppen und Ausgabenrubriken.

**Art. 9** Schlussbestimmung

Dieser Beschluss untersteht nicht dem Referendum.

Nationalrat, 11. Dezember 2002

Der Präsident: Yves Christen  
Der Protokollführer: Christophe Thomann

Ständerat, 11. Dezember 2002

Der Präsident: Gian-Reto Plattner  
Der Sekretär: Christoph Lanz

Liste der von der Kreditsperre ausgenommenen Sachgruppen und Rubriken

Sachgruppen

SG 30 Personalausgaben

SG 33 Passivzinsen

SG 34 Anteile Dritter an Bundeseinnahmen

Groupes par nature

Dépenses de personnel

Intérêts passifs

Parts de tiers aux recettes fédérales

Beiträge an Sozialversicherungen

Leistung des Bundes an die AHV

Leistung des Bundes an die IV

Ergänzungsleistungen zur AHV/IV

Individuelle Prämienverbilligung (IPV)

Barleistungen an Patienten

Renten und Abfindungen

Behandlungskosten

Leistung des Bundes an die AIV

Contributions aux assurances sociales

Versement de la Confédération à l'AVS

Versement de la Confédération à l'AI

Prestations complémentaires à l'AVS/AI

Réduction individuelle des primes

Prestations en espèces aux patients

Rentes et indemnités

Frais de traitement

Prestation de la Confédération à l'AC

Pflichtbeiträge an internationale Organisationen

UNESCO, Nationale Kommission

Internationales Büro des ständigen Schiedsgerichtshofes, Den Haag

Internationale humanitäre Ermittlungskommission

Internationaler Strafgerichtshof, Den Haag

Europarat, Strassburg

Contributions statutaires aux organisations internationales

UNESCO, Commission nationale

Bureau international de la Cour permanente d'arbitrage, La Haye

Commission internationale humanitaire d'établissement des faits

Cour pénale internationale, La Haye

Conseil de l'Europe, Strasbourg

|               |                                                                          |                                                                                       |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 201.3600.159  | Pflichtbeiträge der Schweiz an die UNO                                   | Contributions obligatoires de la Suisse à l'ONU                                       |
| 201.3600.161  | Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa                 | Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe                             |
| 201.3600.168  | Audiovisuelles EUREKA                                                    | EUREKA, audiovisuel                                                                   |
| 201.3600.172  | Organisation für das Verbot chemischer Waffen                            | Organisation pour l'interdiction des armes chimiques                                  |
| 201.3600.174* | Beteiligung der Schweiz an der frankophonen Zusammenarbeit               | Participation de la Suisse à la coopération franco phone                              |
| 201.3600.175  | Vorbereitende Kommission für das vollständige Verbot der Kernversuche    | Commission préparatoire pour l'interdiction complète des essais nucléaires            |
| 201.3600.300  | UNESCO, Paris                                                            | UNESCO, Paris                                                                         |
| 201.3600.350  | Rheinzentralkommission, Strassburg                                       | Commission centrale du Rhin, Strasbourg                                               |
| 201.3600.351  | Internationale Seeschifffahrtsorganisation, London (OMI)                 | Organisation maritime internationale (OMI), Londres                                   |
| 201.3600.357  | Internationales Ausstellungsbüro (BIE), Paris                            | Bureau international des expositions (BIE), Paris                                     |
| 201.3600.372  | Unterbringung des Vergleichs- und Schiedsgerichtshofs innerhalb OSZE     | Hébergement de la Cour de conciliation et d'arbitrage au sein de l'OSCE               |
| 201.3600.374  | Rückerstattung von Vermögenswerten von Nazi-Opfern                       | Remboursement d'avoirs de victimes du nazisme                                         |
| 202.3600.005  | Wiederauffüllung IDA                                                     | Reconstitution des ressources de l'AID                                                |
| 202.4200.002  | Regionale Entwicklungsbanken, Beteiligungen                              | Banques régionales de développement, participations                                   |
| 202.4200.003  | Beteiligung an der Weltbank                                              | Participation à la Banque mondiale                                                    |
| 202.3600.205  | OIM, Internationale Organisation für Migrationen                         | OIM, Organisation internationale pour les migrations                                  |
| 311.3600.001  | Meteorologische Weltorganisation, Genf                                   | Organisation météorologique mondiale, Genève                                          |
| 311.3600.002  | Europäische Organisation für den Betrieb von Wettersatelliten, Darmstadt | Organisation européenne pour l'exploitation des satellites météorologiques, Darmstadt |
| 311.3600.004  | Europäisches Zentrum für mittelfristige Wettervorhersage, Reading        | Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme, Reading            |
| 316.3600.070  | Weltgesundheitsorganisation                                              | Organisation mondiale de la santé                                                     |
| 326.3600.305  | Europäische Weltraumorganisation (ESA), Paris                            | Agence spatiale européenne (ESA), Paris                                               |

\* Nur teilweise von der Kreditsperre ausgenommen (vorwiegend Personalausgaben, die über Sachkredite laufen) / Seulement partiellement exclus (essentiellement rétributions du personnel à charge des crédits d'équipement).

|               |                                                                                       |                                                                                          |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 327.3600.303  | Europäisches Laboratorium für Synchrotron-Strahlung und Institut von Laue Langevin    | Laboratoire européen de rayonnement synchrotrone et Institut von Laue-Langevin           |
| 327.3600.313  | Europäisches Laboratorium für Teilchenphysik (CERN)                                   | Laboratoire européen pour la physique des particules (CERN)                              |
| 327.3600.314  | Europäische Molekular-Biologie                                                        | Biologie moléculaire européenne                                                          |
| 327.3600.315  | Internationale Kommission zur wissenschaftlichen Erforschung des Mittelmeeres (CIESM) | Commission internationale pour l'exploration scientifique de la mer Méditerranée (CIESM) |
| 327.3600.316  | ESO, Europäische Organisation für astronomische Forschung in der südlichen Hemisphäre | Organisation européenne pour des recherches astronomiques dans l'hémisphère austral      |
| 402.3600.004  | Beiträge an internationale Organisationen                                             | Contributions à des organisations internationales                                        |
| 403.3600.004  | Internationale kriminalpolizeiliche Organisation, Lyon                                | Organisation internationale de police criminelle, Lyon                                   |
| 414.3600.003  | Beiträge an internationale Organisationen                                             | Contributions à des organisations internationales                                        |
| 601.3600.004  | Beitrag an die erweiterte Strukturangepassungsfazilität II des IWF                    | Contribution à la facilité d'ajustement structurel renforcée II du FMI                   |
| 601.3600.005  | Beitrag an den Treuhandfonds des Internationalen Währungsfonds                        | Contribution au Fonds fiduciaire du Fonds monétaire international                        |
| 606.3190.000* | übrige Sachausgaben                                                                   | Autres biens et services                                                                 |
| 704.3600.004  | Internationale Arbeitsorganisation (ILO), Genf                                        | Organisation internationale du travail (OIT), Genève                                     |
| 704.3600.103  | Weltorganisation für Tourismus                                                        | Organisation mondiale du tourisme                                                        |
| 704.3600.204  | EUREKA-Sekretariat                                                                    | EUREKA, secrétariat                                                                      |
| 704.3600.210  | Internationale Rohstoff Übereinkommen                                                 | Accords internationaux sur les matières premières                                        |
| 704.3600.211  | Organisation der UNO für die industrielle Entwicklung (UNIDO), Wien                   | Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONU/DI), Vienne         |
| 704.3600.300  | Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OCDE), Paris         | Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), Paris                |
| 704.3600.301  | Welthandelsorganisation (WTO)                                                         | Organisation mondiale du commerce (OMC)                                                  |
| 704.3600.302  | Europäische Freihandelsassoziation (EFTA), Genf                                       | Association européenne de libre-échange (AELE), Genève                                   |
| 704.3600.303  | Energiecharta                                                                         | Charte de l'énergie                                                                      |

\* Nur teilweise von der Kreditsperre ausgenommen (vorwiegend Personalausgaben, die über Sachkredite laufen) / Seulement partiellement exclus (essentiellement rétributions du personnel à charge des crédits d'équipement).

|                                       |                                                                               |                                                                                                               |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 704.4200.501                          | Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (BERD), Beteiligung         | Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD), participation                            |
| 708.3600.001                          | Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen (FAO), Rom | Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), Rome                               |
| 708.3600.121                          | Internationale Organisation für Pflanzenschutz, Zürich                        | Organisation internationale pour la protection des plantes, Zurich                                            |
| 720.3600.002                          | Beiträge an internationale Institutionen                                      | Cotisations à des organisations internationales                                                               |
| 801.3600.003                          | Beiträge an internationale Organisationen                                     | Contributions à des organisations internationales                                                             |
| 802.3600.301                          | Zentralamt für den internationalen Eisenbahnverkehr, Bern                     | Office central des transports internationaux par chemin de fer, Berne                                         |
| 803.3600.002                          | Internationale Zivilluftfahrt-Organisationen                                  | Organisations de l'aviation civile internationale                                                             |
| 803.3600.006                          | Eurocontrol                                                                   | Eurocontrol                                                                                                   |
| 805.3600.001                          | Internationale Atomenergieagentur, Wien                                       | Agence internationale de l'énergie atomique, Vienne                                                           |
| 810.3600.501                          | Internationale Kommissionen und Organisationen                                | Commissions et organisations internationales                                                                  |
| 810.3600.505                          | Multilaterale Umweltfonds                                                     | Fonds multilatéral pour l'environnement                                                                       |
| <b>Kommissionen der Tresorerie</b>    |                                                                               |                                                                                                               |
| 601.3180.100                          | Kommissionen, Abgaben und Spesen der Bundestresorerie                         | Commissions, taxes et frais de la trésorerie fédérale                                                         |
| <b>Finöv-Fonds</b>                    |                                                                               |                                                                                                               |
| 802.4600.701                          | Fonds für Eisenbahngrossprojekte, Einlagen                                    | <b>Fonds pour les grands projets ferroviaires</b><br>Fonds pour les grands projets ferroviaires, attributions |
| 806.3600.007                          | Polizeiliche Kontrollen des Schwerverkehrs                                    | Contrôles policiers du trafic lourd                                                                           |
| <b>Rückerstattung Lenkungsabgaben</b> |                                                                               |                                                                                                               |
| 810.3600.006                          | Rückerstattung Lenkungsabgaben                                                | <b>Remboursement des taxes d'incitation</b><br>Remboursement, taxes d'incitation                              |

**Personal aus Sachkrediten**

|               |                                                          |
|---------------|----------------------------------------------------------|
| 104.4010.015* | Informatik                                               |
| 201.3100.040* | Dienstleistungen Dritter                                 |
| 201.3100.082  | Kostenausgleich für Bedienstete im Ausland               |
| 201.3600.149* | Zivile Friedensförderung                                 |
| 201.3600.373* | Weltausstellungen                                        |
| 201.3600.375* | Präsenz der Schweiz im Ausland                           |
| 202.3600.002* | Bestimmte Aktionen der Entwicklungszusammenarbeit        |
| 202.3600.501* | Osthilfe                                                 |
| 316.3180.050* | Forschung und Entwicklung                                |
| 316.3180.100* | Präventionsmassnahmen                                    |
| 316.3180.200* | Vollzugsmassnahmen                                       |
| 318.3180.000* | Dienstleistungen Dritter                                 |
| 327.3600.118* | Schwerpunktprogramm des Schweiz. Nationalfonds           |
| 327.3600.304* | Europäische technologische F+E-Zusammenarbeit            |
| 327.3183.502* | Technologiefolgeabschätzung                              |
| 327.3180.510* | Schweizerischer Wissenschafts- und Technologierat (SWTR) |
| 401.3180.100  | Dienstleistungen Dritter                                 |
| 403.3180.000* | Dienstleistungen Dritter                                 |
| 614.3180.005* | Personalinformationssystem Bund                          |
| 704.3600.222* | Zusammenarbeit mit Entwicklungsländern                   |
| 704.3600.231* | Zusammenarbeit mit osteuropäischen Staaten               |

**Personal à charge des crédits d'équipement**

|                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|
| Informatique                                                                    |
| Prestations de service de tiers                                                 |
| Compensation des frais des agents à l'étranger                                  |
| Promotion civile de la paix                                                     |
| Expositions universelles                                                        |
| Présence de la Suisse à l'étranger                                              |
| Actions spécifiques de la coopération au développement                          |
| Aide aux pays de l'Est                                                          |
| Recherche et développement                                                      |
| Mesures de prévention                                                           |
| Mesures d'exécution                                                             |
| Prestations de service de tiers                                                 |
| Programmes prioritaires du Fonds national suisse                                |
| Coopération technologique en Europe en matière de recherche et de développement |
| Evaluation des choix technologiques                                             |
| Conseil suisse de la science et de la technologie (CSST)                        |
| Prestations de service de tiers                                                 |
| Prestations de service de tiers                                                 |
| Système d'information du personnel de la Confédération                          |
| Coopération avec des pays en développement                                      |
| Coopération avec des Etats de l'Europe de l'Est                                 |

\* Nur teilweise von der Kreditsperre ausgenommen (vorwiegend Personalausgaben, die über Sachkredite laufen) / Seulement partiellement exclus (essentiellement rétributions du personnel à charge des crédits d'équipement).



|               |                                                                                |                                                                                                       |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 704.4010.010* | E-Government                                                                   | Cyberadministration                                                                                   |
| 706.3600.903* | Lehrstellenbeschluss II                                                        | 2ème arrêté sur les places d'apprentissage                                                            |
| 706.3600.201* | Betriebsbeiträge Fachhochschulen                                               | Contributions aux frais d'exploitation, hautes écoles spécialisées                                    |
| 706.3600.306* | Technologie- und Innovationsförderung im nationalen und internationalen Rahmen | Encouragement de la technologie et de l'innovation dans le cadre national et international            |
| 706.3600.307* | TOP NANO 21                                                                    | TOP NANO 21                                                                                           |
| 706.3182.501* | Studiengänge und Kurse: Honorare und Entschädigungen                           | Plans d'études et cours honoraires et indemnités                                                      |
| 720.3180.010* | Nebenamtliche Grenzkontrolle                                                   | Contrôle à la frontière par des vétérinaires à temps partiel                                          |
| 720.3180.015* | Forschungsprojekte                                                             | Projets de recherche                                                                                  |
| 720.3180.100* | Oberaufsicht für den Vollzug der Massnahmen gegen die BSE (Enforcementeinheit) | Haute surveillance de l'exécution des mesures destinées à combattre l'ESB (mesure d'exécution forcée) |
| 725.3600.016* | Verluste aus Garantieverpflichtungen; Bereinigung Altlasten WEG                | Pertes provenant d'engagements de garanties: règlement d'anciennes affaires, LCAP                     |
| 801.3180.000* | Dienstleistungen Dritter                                                       | Prestations de service de tiers                                                                       |
| 801.3180.200* | Dienstleistungen Dritter                                                       | Prestations de service de tiers                                                                       |
| 802.3180.006* | Schiedskommission                                                              | Commission d'arbitrage                                                                                |
| 804.3180.000* | Dienstleistungen Dritter                                                       | Prestations de service de tiers                                                                       |
| 805.3180.000* | Dienstleistungen Dritter                                                       | Prestations de service de tiers                                                                       |
| 805.3180.010* | Programme, Energie und Abwärmenutzung                                          | Programmes, utilisation de l'énergie et récupération de la chaleur                                    |
| 808.3190.001* | Weltkonferenz Informationsgesellschaft                                         | Sommet mondial sur la société de l'information                                                        |
| 810.3180.001* | Vollzug                                                                        | Exécution                                                                                             |
| 810.3600.103* | Waldfpflege und Bewirtschaftungsmassnahmen (inkl. Forstliches Vermehrungsgut)  | Soins aux forêts et mesures de gestion (matériel forestier de reproduction y compris)                 |
| 810.4600.201* | Natur- und Landschaftsschutz                                                   | Protection de la nature et du paysage                                                                 |

\* Nur teilweise von der Kreditsperre ausgenommen (vorwiegend Personalausgaben, die über Sachkredite laufen) / Seulement partiellement exclus (essentiellement rétributions du personnel à charge des crédits d'équipement).

**Funktionsausgaben der FLAG-Ämter/Anteil der Personalausgaben**

|               |                                  |
|---------------|----------------------------------|
| 311.3900.101* | Wetterprognosen und Warnungen    |
| 311.3900.201* | Flugwetter                       |
| 311.3900.301* | Meteorologische Daten            |
| 311.3900.401* | Klima-Information                |
| 311.3900.501* | Erweiterte Dienstleistungen      |
| 414.3900.101* | Nationale Messbasis              |
| 414.3900.201* | Legale Metrologie                |
| 414.3900.301* | Industrielle Metrologie          |
| 414.3900.401* | Akkreditierung                   |
| 504.3900.101* | Eidg. Sportschule Magglingen     |
| 504.3900.201* | Sportwissenschaftliches Institut |
| 504.3900.301* | Infrastruktur und Logistik       |
| 504.3900.401* | Medien                           |
| 504.3900.501* | Centro Sportivo Tenero           |
| 570.3900.101* | Geodäsie                         |
| 570.3900.201* | Ämtliche Vermessung              |
| 570.3900.301* | Topografie                       |
| 570.3900.401* | Kartografie                      |
| 570.3900.501* | KOGIS                            |
| 602.3900.101* | AHV-Leistungen                   |
| 602.3900.201* | IV-Leistungen                    |

**Dépenses de fonction-nement des offices GMEB/ Part des dépenses de personnel**

|                                              |
|----------------------------------------------|
| Prévisions météorologiques et avertissements |
| Météorologie aéronautique                    |
| Données météorologiques                      |
| Informations climatiques                     |
| Prestations supplémentaires                  |
| Base nationale de mesure                     |
| Métrieologie légale                          |
| Métrieologie industrielle                    |
| Accréditation                                |
| Ecole fédérale de sport de Macolin           |
| Institut des sciences du sport               |
| Infrastructure et logistique                 |
| Médias                                       |
| Centre de sport de Tenero                    |
| Géodésie                                     |
| Mensuration officielle                       |
| Topographie                                  |
| Cartographie                                 |
| COSIG                                        |
| Prestations AVS                              |
| Prestations AI                               |

\* Nur teilweise von der Kreditsperre ausgenommen (vorwiegend Personalausgaben, die über Sachkredite laufen) / Seulement partiellement exclus (essentiellement rétributions du personnel à charge des crédits d'équipement).

|               |                                                            |                                                                         |
|---------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 602.3900.301* | Freiwillige Versicherung                                   | Assurance facultative                                                   |
| 602.3900.401* | Dienstleistungen an Dritte                                 | Prestations de service à des tiers                                      |
| 602.3900.501* | Beiträge und Leistungen der EAK                            | Cotisations et prestations de la CFC                                    |
| 603.3900.101* | Umlaufmünzen                                               | Circulation monétaire                                                   |
| 603.3900.201* | Numismatische Produkte                                     | Produits numismatiques                                                  |
| 603.3900.301* | Fremdaufträge und Dienstleistungen                         | Mandats de tiers et prestations de service                              |
| 603.3900.401* | Edelmetalle                                                | Métaux précieux                                                         |
| 710.3900.101* | Ackerbau, Futterbau und Agrarökologie                      | Grandes cultures, herbages et agroécologie                              |
| 710.3900.201* | Obstbau, Weinbau und Gartenbau                             | Arboriculture, viticulture et horticulture                              |
| 710.3900.301* | Tierische Produktion und Lebensmittel tierischer Herkunft  | Production animale et denrées alimentaires d'origine animale            |
| 710.3900.401* | Agrarökonomie und Agrartechnik                             | Economie et technologie agricoles                                       |
| 719.3900.101* | Landwirtschaftliche Pferdehaltung                          | Production chevaline agricole                                           |
| 721.3900.101* | Nationales Referenzzentrum für hochansteckende Tierseuchen | Centre national de référence pour les épizooties hautement contagieuses |
| 735.3900.101* | Zulassungen                                                | Admissions                                                              |
| 735.3900.201* | Einsätze                                                   | Affectations                                                            |
| 808.3900.101* | Radio und Fernsehen                                        | Radio et télévision                                                     |
| 808.3900.201* | Telecomdienste                                             | Services de télécommunication                                           |
| 808.3900.301* | Funkkonzessionen und Anlagen                               | Concessions de radiocommunication et installations                      |

\* Nur teilweise von der Kreditsperre ausgenommen (vorwiegend Personalausgaben, die über Sachkredite laufen) / Seulement partiellement exclus (essentiellement rétributions du personnel à charge des crédits d'équipement).

**Weitere Anteile Dritter an Bundeseinnahmen bzw. nicht steuerbare Rubriken**

|              |                                                                 |
|--------------|-----------------------------------------------------------------|
| 327.3181.001 | Eidg. Maturitätsprüfungen                                       |
| 603.3190.002 | Abnahme des Münzumschs                                          |
| 603.3190.004 | Rücklauf Gedenkmünzen früherer Jahre                            |
| 606.3181.001 | Aufwandentschädigungen für den Bezug der Nationalstrassenabgabe |
| 804.3600.001 | Wasserkrafteinbussen                                            |
| 806.3600.003 | Allg. Strassenbeiträge und Finanzausgleich                      |
| 806.3600.005 | Internationale Alpenstrassen und Kantone ohne Nationalstrassen  |

**Autres parts de tiers aux recettes fédérales resp. articles non influençables**

|                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Examens fédéraux de maturité                                                              |
| Réduction de la circulation monétaire                                                     |
| Retour des monnaies commémoratives émises au cours des années précédentes                 |
| Indemnités pour l'encaissement de la redevance pour l'utilisation des routes nationales   |
| Indemnités pour non-exploitation de la force hydraulique                                  |
| Subventions routières générales et péréquation financière                                 |
| Routes alpêtres servant au trafic international et cantons dépourvus de routes nationales |